



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III
oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B

FO-5-3-03

Dodatok č. 1
uzatvorený
k Zmluve č. PZ002000375270_001 o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd
(ďalej len "Dodatok")

Zmluvné strany:

Dodávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.

sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa,
vložka č. 3080/B

IČO: 35 850 370

DIČ: 2020263432

IČ DPH: SK2020263432

číslo účtu IBAN/BIC: SK68 0200 0000 3500 0100 4062 / SUBASKBX

zastúpená: Ing. Ladislav Kizak, predseda predstavenstva

Ing. Matúš Letko, člen predstavenstva

zmluvu vyhotovil: Tomáš Lacuška

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

Odberateľ: číslo odberateľa: 1000010520

názov: Hlavné mesto SR Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie 429/1, 814 99 Bratislava-Staré Mesto,
Slovensko

adresa zasielania: Hlavné mesto SR Bratislava
Primaciálne námestie 429/1
811 01 Bratislava-Staré Mesto
Slovensko

e-mailová adresa: spravamajetku@bratislava.sk

zapísaná v živnostenskom registri vedenom Okresným úradom Bratislava zo dňa 01.01.1991 ,
číslo živnostenského registra: 101-11431

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

IČ DPH: SK2020372596

číslo účtu IBAN/BIC: SK23 7500 0000 0000 2582 7143 / CEKOSKBX

zastúpená: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor mesta

(ďalej len „**Odberateľ**“)

(Dodávateľ a Odberateľ ďalej jednotlivo aj ako "**Zmluvná strana**" a spoločne ako "**Zmluvné strany**")

Čl. I.
Predmet dodatku

1. Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu č. PZ002000375270_001 o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd (ďalej len ako "**Zmluva**"), na základe ktorej sa Dodávateľ zaväzuje Odberateľovi v dohodnutom množstve a čase uskutočňovať do odberného miesta OM20018468 v súlade so Zmluvou služby v rozsahu čl. I.
2. Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že dodávateľ umožní len v prípade dodávky vody za účelom: zavlažovanie využívať odberateľovi túto službu za nasledovných podmienok.
3. **Dodávateľ namontuje na náklady odberateľa vodomer na T-kus, ktorého montáž bude spoplatnená v zmysle platného cenníka zverejneného na internetovej stránke dodávateľa www.bvsas.sk.**
4. Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že v prípade dodávky vody za účelom: zavlažovanie dodávateľ takto dodaný objem (množstvo) vody nebude započítavať do celkového objemu dodanej vody z verejného vodovodu a/alebo získanej z iných zdrojov, ktorý tvorí základ pre určenie výšky stočného.
5. V prípade pochybností dodávateľa o skutočnom použití a skutočnom mieste odvádzania vody dodanej za účelom: zavlažovanie, je dodávateľ oprávnený preveriť účel použitia takto dodanej vody, ako aj miesto odvádzania takto dodanej vody, pričom odberateľ **je povinný na požiadanie dodávateľa poskytnúť mu všetku potrebnú súčinnosť**.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú týmto Dodatkom k Zmluve nedotknuté, nezmenené.

Čl. II. Záverečné ustanovenia

1. Dodatok k Zmluve nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami.
2. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán.
3. Meniť, prípadne dopĺňať tento Dodatok je možné výlučne formou písomných dodatkov vzájomne odsúhlasených a podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
4. Odberateľ podpisom tohto Dodatku berie na vedomie, že informácie súvisiace so spracovaním osobných údajov sú zverejnené na webovom sídle www.bvsas.sk.
5. Dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane po 1 vyhotovení.
6. **Dodávateľ a odberateľ má právo jednostranne odstúpiť od tohto dodatku aj bez uvedenia dôvodu. Po odstúpení od tohto dodatku ostáva naďalej v platnosti pôvodná zmluva.**
7. „Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby. Pokiaľ jedna zmluvná strana zdieľa akékoľvek osobné údaje s druhou zmluvnou stranou, táto druhá zmluvná strana je povinná tieto osobné údaje spracovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vrátane Všeobecného nariadenia na ochranu osobných údajov (Nariadenia EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“)), zákonmi, nariadeniami, pokynmi a štandardmi, a to vždy v ich aktuálnom znení. Zmluvná strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu osobných údajov. Pokiaľ sa osobné údaje jednej zmluvnej strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá zmluvná strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú zmluvnú stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou zmluvnou stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom. V stanovených prípadoch je zmluvná strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní

partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní osobných údajov, ktoré sú súčasťou zmluvy. Toto ustanovenie sa uplatní v prípade, ak sa na Odberateľa vzťahujú povinnosti v zmysle GDPR.

8. Odberateľ potvrdzuje, že sa oboznámil s informáciami, ktoré mu Dodávateľ poskytol v súvislosti s jeho informačnou povinnosťou podľa článku 13 GDPR, a to prečítaním "Informácie o spracúvaní osobných údajov" v kontaktnom centre Dodávateľa. Odberatelia, ktorí tento dokument zasielajú Dodávateľovi poštou alebo elektronicky, sa s informáciami v zmysle článku 13 GDPR môžu oboznámiť na kontaktnom centre Dodávateľa alebo na internetovej stránke Dodávateľa.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom tohto Dodatku oboznámili a súhlasia s ním, na dôkaz čoho ho oprávnené osoby oboch strán potvrdzujú vlastnoručnými podpismi. Odberateľ svojím podpisom potvrdzuje správnosť a úplnosť identifikačných údajov uvedených v tomto Dodatku.
10. Právne vzťahy neupravené týmto Dodatkom sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

12. APR. 2026

V Bratislave dňa

V Bratislava dňa 7.5.2026

Za Dodávateľa:



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Tomáš Lacuška
na základe poverenia

Za Odberateľa:



Hlavné mesto SR Bratislava
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor mesta

